

DIENTEN VAN DE EERSTE MINISTER,
« MINISTERIE VAN ONDERWIJS »
EN MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 92 — 908

4 MAART 1992. — Koninklijk besluit tot regeling van de eigendomsoverdracht door de Staat aan de Vlaamse Gemeenschap van het Universitair Ziekenhuis te Gent

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 59bis van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, zoals gewijzigd door de wet van 8 augustus 1988 inzonderheid artikel 12;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister belast met de Herstructurering van het Ministerie van Onderwijs en van Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De Staat draagt aan de Vlaamse Gemeenschap de volle eigendom over van de hierna vermelde goederen die het Universitair Ziekenhuis te Gent uitmaken, met hun kadastrale aanduidingen en oppervlakten :

Klinieken, operatiezalen, administratieve gebouwen en andere gebouwen gelegen te Gent — 8e afdeling — sectie H — 498 E (dec) (34 ha 61 a 9 ca waarvan 25 ha 17 a 28 ca bebouwd)

Art. 2. De in artikel 1 vermelde goederen worden overgedragen in de staat waarin zij zich bevinden, met de actieve en passieve erfdienstbaarheden, de bijzondere lasten en verplichtingen verbonden aan hun verwerving, evenals de gebeurlijk aan derden toegestane rechten.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1991.

Art. 4. Onze Eerste Minister, Onze Minister belast met de Herstructurering van het « Ministerie van Onderwijs » en Onze Minister van Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 maart 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
W. MARTENS

De Minister belast met de Herstructurering
van het Ministerie van Onderwijs,
W. CLAES

De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

SERVICES DU PREMIER MINISTRE,
« MINISTERIE VAN ONDERWIJS »
ET MINISTERIE DES FINANCES

F. 92 — 908

[S-C — 21348]

4 MARS 1992. — Arrêté royal organisant le transfert de la propriété de l'« Universitair Ziekenhuis te Gent », de l'Etat à la Communauté flamande

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 59bis de la Constitution;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi du 8 août 1988, notamment l'article 12;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre chargé de la Restructuration du « Ministerie van Onderwijs » et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'Etat transfère à la Communauté flamande la pleine propriété des biens formant l'« Universitair Ziekenhuis te Gent » cités ci-après, avec leurs références cadastrales et leur superficie :

Cliniques, salles d'opération, bâtiments administratifs et autres bâtiments, situés à Gand — 8ème division — section H — 498 E (partie) (34 ha 61 a 9 ca dont 25 ha 17 a 28 ca construits)

Art. 2. Les biens renseignés dans l'article 1er sont transférés dans l'état où ils se trouvent, avec leurs servitudes actives et passives, les charges et obligations particulières assortissant leur acquisition ainsi que les droits éventuellement accordés à des tiers.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1991.

Art. 4. Notre Premier Ministre, Notre Ministre chargé de la Restructuration du « Ministerie van Onderwijs » et Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles le 4 mars 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
W. MARTENS

Le Ministre chargé de la Restructuration
du « Ministerie van Onderwijs »,
W. CLAES

Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 92 — 909 (91 — 3894)

30 DECEMBER 1991. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 12, § 2, van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen en van sommige uitvoeringsbesluiten van die wet. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 255, derde uitgave, van 31 december 1991, blz. 30083 e.v.), lezen :

In de artikelen 8, tweede lid, § 1 en §§ 3 tot 6, 14, tweede lid, 16, tweede lid, 25, leden 2 en 3 moet gelezen worden « koninklijk besluit van 30 december 1991 » in plaats van « koninklijk besluit van... ».

In artikel 8, § 4, van de Franse tekst moet gelezen worden « primes de remboursement » in plaats van « primes d'émissions ».

MINISTÈRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 92 — 909 (91 — 3894)

30 DECEMBRE 1991. — Arrêté royal modifiant l'article 12, § 2, de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises ainsi que certains arrêtés d'exécution de cette loi. — Errata

Au *Moniteur belge* n° 255, troisième édition, du 31 décembre 1991, p. 30083 et suiv., lire :

Aux articles 8, alinéa 2, § 1^{er} et §§ 3 à 6, 14, alinéa 2, 16, alinéa 2, 25, alinéas 2 et 3, il convient de lire « arrêté royal du 30 décembre 1991 » au lieu de « arrêté royal du... ».

A l'article 8, § 4, il convient de lire « primes de remboursement » au lieu de « primes d'émissions ».

In artikel 8, § 4, van de Nederlandse tekst moet gelezen worden « het disagio » in plaats van « de uitgiftepremies ».

In artikel 8, § 7, tweede lid, van de Franse tekst moet gelezen worden « 31 décembre 1991 » in plaats van « 31 décembre 1989 ».

In artikel 13, § 4, moet gelezen worden « wordt vervangen door de volgende rekeningen :

« 78 Onttrekkingen aan de belastingvrije reserves en uitgestelde belastingen

780 Onttrekkingen aan de uitgestelde belastingen IXbis-IIIbis (27bis) ».

in plaats van « wordt vervangen door de volgende rekeningen :
« 780 Onttrekkingen aan de uitgestelde belastingen IXbis-IIIbis (27bis) ».

In artikel 23.1 van de Franse tekst moet gelezen worden « arrêtés pris pour leur exécution » au lieu de « arrêtés pris pour les exécution ».

In artikel 25, § 3, moeten de woorden « artikelen 17 en 22 » vervangen worden door de woorden « artikelen 18 en 28 ».

In artikel 27, tweede lid, van de Franse tekst moet gelezen worden « comptes annuels des entreprises ne sont pas applicables » au lieu de « comptes annuels des entreprises n'est pas applicable ».

A l'article 8, § 4, du texte néerlandais, il convient de lire « het disagio » au lieu de « de uitgiftepremies ».

A l'article 8, § 7, deuxième alinéa, il convient de lire « 31 décembre 1991 » au lieu de « 31 décembre 1989 ».

A l'article 13, § 4, il convient de lire « est remplacé par les comptes suivants :

« 78 Prélèvements sur les réserves immunisées et les impôts différés

780 Prélèvements sur les impôts différés IXbis-IIIbis (27bis) ».

au lieu de « est remplacé par les comptes suivants :
« 780 Prélèvements sur les impôts différés IXbis-IIIbis (27bis) ».

A l'article 23.1 du texte français, il convient de lire « arrêtés pris pour leur exécution » au lieu de « arrêtés pris pour les exécution ».

A l'article 25, § 3, il convient de remplacer les mots « articles 17 et 22 » par les mots « articles 18 et 28 ».

A l'article 27, deuxième alinéa, du texte français, il convient de lire « comptes annuels des entreprises ne sont pas applicables » au lieu de « comptes annuels des entreprises n'est pas applicable ».

N. 92 — 910 (92-56)

10 DECEMBER 1991. — Ministerieel besluit waarbij de ambtenaren aangewezen worden om de tekortkomingen en de inbreuken op de wet van 12 juni 1991 en haar uitvoeringsbesluiten op te sporen en vast te stellen. — Errata

In het Belgisch Staatsblad nr. 6 van 9 januari 1992, bl. 266 :

In het opschrift van het ministerieel besluit waarbij de ambtenaren aangewezen worden om de tekortkomingen en de inbreuken op de wet van 12 juni 1991 en haar uitvoeringsbesluiten op te sporen en vast te stellen worden in de nederlandsstalige tekst tussen de woorden « 1991 » en « en » de woorden « op het consumentenkrediet » ingevoegd.

In artikel 1 van het ministerieel besluit waarbij de ambtenaren aangewezen worden om de tekortkomingen en inbreuken op de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet en haar uitvoeringsbesluiten op te sporen en vast te stellen worden in de Nederlandse tekst de woorden « Algemene Economische Inspectie » vervangen door de woorden « Economische Algemene Inspectie ».

F. 92 — 910 (92-56)

10 DECEMBER 1991. — Arrêté ministériel désignant les agents compétents pour rechercher et constater les manquements et infractions à la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation et ses arrêtés d'exécution. — Errata

Au Moniteur belge n° 6 du 9 janvier 1992, p. 266 :

Dans le texte néerlandais de l'intitulé de l'arrêté ministériel désignant les agents compétents pour rechercher et constater les manquements et infractions à la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation et ses arrêtés d'exécution, les mots « op het consumentenkrediet » sont insérés entre les mots « 1991 » et « en ».

Dans le texte néerlandais de l'article 1er de l'arrêté ministériel désignant les agents compétents pour rechercher et constater les manquements et infractions à la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation et ses arrêtés d'exécution, les mots « Algemene Economische Inspectie » sont remplacés par les mots « Economische Algemene Inspectie ».

MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

N. 92 — 911

10 JANUARI 1992. — Koninklijk besluit betreffende de klankradio-omroep in frequentiemodulatie in de band 87,5 MHz - 108 MHz

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 30 juli 1979 betreffende de radioberichtgeving, inzonderheid op de artikelen 3 en 10, gedeeltelijk vernietigd bij het arrest van het Arbitragehof nr. 1/91 d.d. 7 februari 1991, op artikel 11, vervangen bij de wet van 22 december 1989 en gedeeltelijk vernietigd bij het arrest van het Arbitragehof nr. 1/91 d.d. 7 februari 1991 en op artikel 12;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — Definities

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° Executieve : de Executieve van de bevoegde Gemeenschap;

2° Reglement betreffende de radioverbindingen : het Reglement betreffende de radioverbindingen gevoegd bij het Internationaal Verdrag betreffende de televerbindingen, gepubliceerd door het Algemeen Secretariaat van de Internationale Unie betreffende de televerbindingen;

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 92 — 911

10 JANVIER 1992. — Arrêté royal réglementant la radiodiffusion sonore en modulation de fréquence dans la bande 87,5 MHz - 108 MHz

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 30 juillet 1979 relative aux radiocommunications, notamment les articles 3 et 10, partiellement annulés par l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 1/91 du 7 février 1991, l'article 11, remplacé par la loi du 22 décembre 1989 et partiellement annulé par l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 1/91 du 7 février 1991 et l'article 12;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE Ier. — Définitions

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° Exécutif : l'Exécutif de la Communauté compétente;

2° Règlement des radiocommunications : le Règlement des radiocommunications annexé à la Convention internationale des Télécommunications, publié par le Secrétariat général de l'Union internationale des Télécommunications;